



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
5 February 2003
Russian
Original: French

Второй комитет

Краткий отчет о 32-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, 28 ноября 2001 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н Джумала (заместитель Председателя) (Индонезия)

Содержание

Пункт 98 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие
(*продолжение*)

- f) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

В отсутствие Председателя г-н Джумала (Индонезия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

Пункт 98 повестки дня: Окружающая среда и устойчивое развитие (продолжение)

f) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (продолжение) (A/56/306, A/56/385 и A/56/509)

1. **Г-н Кутаджар** (Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата), докладывая о работе Конференции Сторон (A/56/509), говорит, что седьмая сессия Конференции, состоявшаяся в Марракеше, в политическом плане прошла успешно. Было принято 39 решений, благодаря чему были завершены переговоры, которые продолжались четыре года после третьей сессии Конференции Сторон, состоявшейся в Киото.

2. Первое из этих решений — Заявление министров — является важным вкладом в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В нем говорится о принятии Марракешских договоренностей и возможности скорейшего вступления в силу Киотского протокола.

3. В Марракешских договоренностях речь идет, среди прочего, об условиях осуществления Киотского протокола и новых механизмах предоставления финансовой и технической помощи развивающимся странам для решения ими проблем, связанных с изменением климата и его неблагоприятными последствиями. Они являются официальным оформлением политического консенсуса, достигнутого на второй части шестой сессии Конференции Сторон в Бонне, и означают выполнение Буэнос-Айресского плана действий.

4. Г-н Кутаджар обращает внимание на ряд аспектов программы работы на 2002 год, в частности на некоторые решения о предоставлении помощи наименее развитым странам для выполнения ими требований по адаптации, созданию в этой связи группы экспертов, изучении руководящих принципов подготовки докладов развивающимися странами — участницами Конвенции, мерах по осуществлению третьего доклада об оценке Межправительственной группы по изменению климата, просвети-

тельской работе среди общественности, сотрудничестве с секретариатом и руководящими органами Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, проведении межсессионных рабочих совещаний и следующей сессии Конференции Сторон, которая состоится в Дели, Индия.

5. Оратор обращает особое внимание на два решения, касающиеся, с одной стороны, Турции, единственной стороны, указанной в приложении I и не ратифицировавшей Рамочную конвенцию, но способной это сделать, и, с другой стороны, положения сторон, не указанных в приложении I и не считающихся развивающимися странами, в частности стран Закавказья, Молдовы и Албании. Конференция Сторон приняла также решение расширить участие женщин в органах, учрежденных во исполнение Рамочной конвенции и протоколов к ней.

6. Первым результатом Марракешских договоренностей может стать вступление в силу Киотского протокола до окончания Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию ввиду позитивной позиции по данному вопросу Европейского союза и Японии. Вместе с тем Протокол не гарантирует значительного сокращения промышленно развитыми странами выбросов парниковых газов на первом этапе его действия вследствие, в частности, гибкого характера его положений и выхода Соединенных Штатов Америки из числа участников Протокола. Для достижения этой цели развитые страны должны заявить о своей решимости не только принять практические меры на национальном уровне, но и вкладывать средства в механизм чистого развития и не концентрировать внимание исключительно на рыночных аспектах.

7. Для оказания содействия странам в осуществлении Рамочной конвенции необходимо завершить разработку финансовых и технических документов. Будет учрежден фонд, который будет находиться в ведении Глобального экологического фонда, а стороны, перечисленные в приложении II, должны будут внести в него необходимые ресурсы. Следует осуществить меры по содействию передаче технологий развивающимся странам.

8. В скором времени в Вашингтоне состоится первое совещание группы по взаимодействию в составе исполнительных секретарей трех конвенций

по устойчивому развитию и председателей вспомогательных органов в целях совершенствования управления тремя межправительственными процессами, улучшения координации политики и возможного проведения совместной оценки потребностей развивающихся стран в области создания потенциала.

9. После вступления в силу Киотского протокола настанет черед технического внедрения его механизмов. На этом этапе следует провести обзор методов, имеющих отношение к парниковым газам, экспертам потребуется изучить данные, и необходимо будет установить базисный уровень для механизма чистого развития при уделении особого внимания формирующемуся рынку выбросов и их регулированию.

10. В рамках будущих переговоров следует обсудить вопросы реинтеграции Соединенных Штатов Америки в механизм глобальных действий в области изменения климата, ускорения сокращения выбросов развитыми странами и усиления приверженности развивающихся стран достижению целей Рамочной конвенции. Такие переговоры пройдут в контексте периодического обзора осуществления Рамочной конвенции, соблюдения сторонами их обязательств и контроля за ходом реализации целей Конвенции.

11. В заключение оратор говорит, что Генеральная Ассамблея могла бы отметить прогресс, достигнутый после принятия предыдущей резолюции об охране глобального климата, учесть этот прогресс при подготовке ко Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и сохранить организационную связь секретариата Рамочной конвенции с Организацией Объединенных Наций, поскольку она оказалась полезным управленческим механизмом для секретариата Рамочной конвенции в Бонне.

12. **Г-н Асади** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что с учетом успешного опыта поддержания организационной связи секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с Организацией Объединенных Наций и эффективного функционирования соответствующих административных механизмов, их следует сохранить в течение последующего пятилетнего периода, как это предлагается в докладе Генерального секретаря (A/56/385).

13. Заключение в Бонне и Марракеше исторических договоренностей позволяет теперь рассчитывать на ратификацию Киотского протокола до Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге. Быстрая ратификация Протокола сторонами, перечисленными в приложении I к Рамочной конвенции, откроет, как предполагается, дорогу к эффективному осуществлению ее положений, в частности реализации Буэнос-Айресского плана действий.

14. В принятых в Бонне и Марракеше договоренностях и решениях учитываются озабоченности и интересы различных сторон, и они являются сбалансированными. Кроме того, делается все возможное для сохранения единства взглядов на охрану окружающей среды в рамках этого многостороннего процесса: полученный урок состоит в том, что многосторонний подход и сотрудничество приносят положительные результаты. Недавние переговоры по Киотскому протоколу вновь укрепили уверенность в важном значении диалога, понимания и сотрудничества, которые способствуют решению таких глобальных проблем, как изменение климата, и разрешению на первый взгляд непреодолимых трудностей. В этой связи г-н Асади подчеркивает, что Боннских и Марракешских договоренностей не удалось бы добиться без конструктивного вклада и позиции Группы 77 и Китая. Развивающиеся страны, в наибольшей степени уязвимые перед негативными последствиями изменения климата, будут и впредь принимать активное участие в текущем многостороннем процессе в данной области в целях защиты и удовлетворения долгосрочных интересов всех стран.

15. **Г-н Аш** (Антигуа и Барбуда), выступая от имени членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), отмечает, что с принятием Марракешских договоренностей завершились продолжавшиеся несколько лет напряженные переговоры и открылась дорога к широкой ратификации Киотского протокола государствами и его скорейшему вступлению в силу. Следующим шагом станет проверка эффективности механизмов Протокола в обеспечении 5-процентного сокращения развитыми странами выбросов парниковых газов в предстоящее десятилетие.

16. Г-н Аш выражает особое удовлетворение в связи с тем, что в этих Договоренностях подчеркивается необходимость расширения финансовой и технической помощи развивающимся странам, осо-

бенно наименее развитым и малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы они могли приступить к реализации эффективной энергетической стратегии. Оратор надеется на дальнейшую проработку данного вопроса на различных этапах подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в 2002 году.

17. Для вступления в силу Киотский протокол должен быть ратифицирован не менее 55 сторонами Рамочной конвенции. К настоящему времени 40 стран уже ратифицировали его, в том числе большинство членов КАРИКОМ. Поэтому делегация Антигуа и Барбуды с удовлетворением отмечает заявления, сделанные несколькими промышленно развитыми странами в Марракеше, о том, что они приступают к осуществлению соответствующих национальных процедур ратификации, а это может означать, что Протокол вступит в силу до начала Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Вместе с тем без создания глобальной коалиции государств будет невозможно бороться с негативными последствиями изменения климата и/или адаптироваться к ним. Ни одно государство не должно в одностороннем порядке принимать решения о своем нежелании присоединиться к коллективным действиям международного сообщества по решению этой важнейшей проблемы, которая стоит перед нынешним и будущими поколениями.

18. Межправительственная группа по изменению климата, являющаяся авторитетным органом в данной области, постоянно утверждает, что выбросы парниковых газов, вызванные деятельностью человека, накапливаются в атмосфере, что ведет к глобальному потеплению и повышению уровня моря. Ввиду того, что страны Карибского бассейна преимущественно расположены на небольшой высоте над уровнем моря и потому крайне подвержены негативному воздействию изменения климата, особенно в связи с ростом числа тропических штормов, они весьма заинтересованы в том, чтобы все государства соблюдали свои обязательства в данной области, и надеются на это.

19. В Рамочной конвенции подчеркивается, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты — это главные приоритеты развивающихся стран и что выбросы парниковых газов в этих странах увеличатся по мере улучшения их материального благосостояния. И при этом несмотря

даже на незначительный уровень выбросов парниковых газов в странах Карибского региона, они готовы внести свой вклад в глобальные усилия по разработке стратегий устойчивого развития в соответствии с целями Рамочной конвенции, благодаря которым будет обеспечено менее резкое увеличение выбросов за счет уменьшения объема эмиссии газов в результате экономической деятельности. Эти стратегии могут основываться на новых технологиях и схемах освоения энергетических ресурсов, при внешней поддержке.

20. **Архиепископ Мартино** (Постоянный наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что в конце прошлого века человечество могло гордиться прошедшим столетием: оно проникло в тайны атома и получило энергию в результате деления атомного ядра; оно открыло, что Вселенная расширяется и что архитектура жизни строится на двойной спирали ДНК; оно высадило на Луну, причем не для завоевания, а для изучения. Вместе с тем то же самое человечество, которое смогло понять силы природы, упустило нечто важное, а именно то, что оно само превратилось в силу природы, вполне способную изменить мир на столетия вперед. Эта сила создала парниковый эффект, вызванный, по единодушному мнению ученых, деятельностью человека.

21. История человечества знала много революций. Первая произошла в конце ледникового периода, когда человек научился возделывать зерновые культуры, которые стали более стабильным источником пищи. Второй была промышленная революция, когда человек научился получать энергию из угля и пара, положив начало накоплению парниковых газов в атмосфере.

22. Природе потребовалось миллион лет для образования запасов органического топлива, которое человечество сжигает за один год. Кроме того, на 25 процентов населения мира приходится 75 процентов выбросов парниковых газов. Глобальное потепление — это поистине глобальное явление, не знающее границ, государственных или культурных различий. Поэтому любые действия по борьбе с этим явлением должны исходить из взаимозависимости стран, их общей ответственности перед нынешним и будущими поколениями.

23. Может потребоваться третья революция, революция знаний, которая является общественным благом и которая может бесконечно использоваться в

общих интересах. Эта революция поможет человечеству перейти от ресурсоемкой к знаниеемкой модели жизни, когда люди будут значить больше, чем они производят, и будут главной целью устойчивого развития. Цивилизация не должна достигнуть этапа, когда она всему знает цену и не ценит ничего.

24. **Г-н Максимычев** (Российская Федерация) говорит, что снижение антропогенной нагрузки на климат вышло на одно из первых мест в международной повестке дня. В этом контексте он с удовлетворением воспринимает успешную работу, проделанную на седьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая недавно состоялась в Марракеше. На ней международное сообщество подтвердило свою способность добиваться взаимоприемлемых решений по самым сложным вопросам и находить эффективные ответы на вызовы нового времени.

25. Марракешские договоренности открывают дорогу к рассмотрению всеми государствами вопроса о ратификации Киотского протокола, имеющего первостепенное значение для предотвращения глобальных изменений климата. Этот вопрос имеет политический аспект: он рассматривался на высшем уровне в ходе генуэзского саммита «восьмерки», где была одобрена инициатива России о проведении в 2003 году в Российской Федерации всемирной конференции по проблемам изменения климата. Эта конференция идет в одном русле с Киотским процессом, и на нее будут приглашены все заинтересованные стороны. Конференция должна внести важный вклад в поступательное развитие киотского процесса и более глубокое осознание различных аспектов климатической проблематики.

26. **Г-н Венцель** (Словакия) отмечает, что в последнем докладе Межправительственной группы по изменению климата содержится ясное предупреждение о последствиях глобального потепления и, в частности, говорится о предполагаемом увеличении частоты, опасности и продолжительности обусловленных погодными явлениями стихийных бедствий, таких, как наводнения, засухи, штормы и оползни; ни одна страна не может чувствовать себя вне опасности, которую представляет глобальное потепление для всех секторов, и поэтому все страны в долгосрочном плане заинтересованы в минимизации его последствий.

27. В этом контексте Киотский протокол открывает наилучшие перспективы для планомерного перехода к экономике, учитывающей проблемы изменения климата, благодаря нескольким механизмам, которые содействуют применению технологий, не загрязняющих окружающую среду. Правительство Словакии с удовлетворением отмечает заключение Боннского соглашения, в соответствии с которым Киотский протокол будет играть ведущую роль в решении проблемы глобального потепления. Делегация Словакии понимает, что принятие тогда политическое решение является результатом компромисса и потому трудно осуществимо, но с удовлетворением отмечает тот факт, что Боннское соглашение открыло дорогу к ратификации Киотского протокола и покончило с неопределенностью в отношении его будущего. Делегация Словакии с удовлетворением отмечает итоги Конференции Сторон, состоявшейся в Марракеше, где был продолжен данный процесс и был принят согласованный пакет из 39 решений, которые будут способствовать принятию более конкретных мер на национальном и международном уровнях. Словакия является стороной Рамочной конвенции с 1994 года и надеется ратифицировать Киотский протокол, который ею уже подписан, в 2002 году.

28. Странам, подписавшим Протокол, будет, безусловно, трудно выполнить свои обязательства, но они имеют моральное обязательство перед будущими поколениями. Вместе с тем важно проанализировать последствия Протокола для экономического развития, и в этой связи важное значение имеют механизмы, учрежденные в Киото, например механизм купли-продажи права на выбросы, поскольку они помогут повысить гибкость при достижении целевых показателей сокращения выбросов. Один из путей сокращения выбросов парниковых газов состоит в повышении эффективности производства энергии посредством более широкого использования комбинированной выработки тепла и энергии. Значительные усилия должны быть предприняты также в области энергопотребления, которое в промышленном секторе все еще слишком высоко. Словакия не имеет богатого опыта в области регулирования спроса, но убеждена, что системное использование соответствующих механизмов приведет к существенной экономии энергии. С другой стороны, Словакия обладает относительно широкими возможностями для производства возобновляемой энергии, будь то геотермальной или энергии био-

массы, что должно позволить сократить выбросы двуокси углерода в жилищном секторе.

29. Состоявшиеся в Бонне и Марракеше переговоры показали возможность достижения политического консенсуса при готовности к нему всех стран. Хотя учитывать законную обеспокоенность некоторых стран в отношении последствий реализации Киотского протокола для их внутреннего благополучия необходимо, отступать перед глобальной угрозой изменения климата нежелательно. Чем скорее международным сообществом будут предприняты действия, тем более приемлемыми и эффективными в финансовом отношении будут последствия таких мер.

30. **Г-н Кокубу** (Япония) говорит, что правительство его страны с удовлетворением отмечает итоги седьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции, особенно договоренность об осуществлении Киотского протокола. Данная договоренность представляет собой значительный прогресс в борьбе с глобальным потеплением, причем изменение климата — это наиболее серьезная угроза устойчивому развитию, поскольку она может привести к повышению уровня моря, негативно сказаться на экосистемах и биологическом разнообразии и ускорить опустынивание. Более того, в целях дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век международное сообщество должно заняться решением проблемы изменения климата. Учитывая, что на седьмой сессии Конференции Сторон был разработан проект документа, где говорится о механизме осуществления Киотского протокола, правительство Японии приняло решение начать подготовку к его ратификации в 2002 году.

31. Для обеспечения эффективности мер борьбы с глобальным потеплением существенно важно, чтобы все страны стремились к сокращению своих выбросов парниковых газов. В целях распространения одних и тех же правил на все страны правительство Японии будет и впредь делать все возможное для обеспечения присоединения Соединенных Штатов Америки ко всему международному сообществу по этому важному вопросу.

32. По той же причине Япония придает большое значение разработке международных правил в сотрудничестве с развивающимися странами. Следует надеяться, что на следующей сессии Конференции Сторон участники смогут конструктивным и прак-

тическим образом изучить пути обеспечения более полного соблюдения принципа общей, но дифференцированной ответственности, установленный в Рамочной конвенции. В этой связи г-н Кокубу хотел бы выразить признательность некоторым развивающимся странам, например Китаю, который добровольно предпринимает огромные усилия в этом направлении. Япония полна решимости поддержать усилия развивающихся стран по решению проблемы изменения климата, о чем свидетельствует выдвижение киотской инициативы на третьей сессии Конференции Сторон в 1997 году и практическая помощь, которая оказывается этим странам в виде подготовки кадров и финансирования проектов.

33. **Г-н Чоудхури** (Бангладеш) говорит, что обсуждаемый вопрос особенно актуален в контексте Всемирной встречи по устойчивому развитию 2002 года. После Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро и в соответствии с Повесткой дня на XXI век постепенно внедряется новая модель развития, предназначенная для защиты окружающей среды в интересах нынешнего и будущего поколений.

34. Бангладеш является страной, особенно уязвимой к изменению климата, если учесть ее географическое положение, и поэтому ее беспокоит проблема глобального потепления. Согласно результатам недавних исследований, включая доклад Межправительственной группы по изменению климата, различные аспекты этого явления оказывают значительное воздействие на страны Южной Азии: повышение температур приведет к возрастанию потенциальной опасности засухи, которая уже поражает Индию и Пакистан; повышение уровня моря также отрицательно скажется на состоянии низинных районов в Индии, Пакистане, Шри-Ланке и Бангладеш; пока еще невозможно предсказать, как это скажется на количестве осадков и гидрологической обстановке, поскольку пока еще не создана модель воздействия муссонов; маловероятно, что циклоны станут более частыми, однако они могут стать более мощными и сопровождаться приливными волнами ввиду повышения температуры морской поверхности.

35. Переговоры о Рамочной конвенции велись при том понимании, что антропогенные выбросы парниковых газов в постиндустриальную эру достигли таких уровней, которые способны изменить мировой климат, если не будут приняты решительные и

срочные меры. Бангладеш ратифицировала Конвенцию в 1994 году и провела ряд исследований по проблеме изменения климата, однако для осуществления планов действий, предназначенных для смягчения его последствий, необходима надлежащая финансовая и техническая помощь со стороны сообщества доноров.

36. В этой связи Бангладеш, как и многие другие страны, отреагировала на глобальный призыв к защите и сохранению природной среды на региональном, национальном и международном уровнях. Страна подписала и ратифицировала 27 международных документов, касающихся окружающей среды, в частности Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Конвенцию о биологическом разнообразии и Конвенцию по борьбе с опустыниванием, а в сентябре 2001 года сдала на хранение документ о присоединении к Киотскому протоколу. На национальном уровне проводится экологическая политика, в рамках которой входят широкомасштабные программы лесонасаждения, с тем чтобы увеличить поглощение углерода в стране, а также важная кампания по лесоводству. С помощью партнеров по развитию значительная работа была проведена в ряде областей, в частности в деле составления кадастра выбросов газообразных отходов, проведения оценки уязвимости и адаптации, а также разработки стратегии, предназначенной для смягчения последствий изменения климата.

37. Будучи развивающейся страной, Бангладеш уделяет особое внимание трем основным факторам, касающимся Рамочной конвенции, которые могут иметь далеко идущие последствия для защиты глобальной окружающей среды в интересах будущих поколений, а именно ограничение и сокращение выбросов парниковых газов промышленно развитыми странами в соответствии с целями, поставленными в Киотском протоколе, передача финансовых ресурсов промышленно развитыми странами развивающимся странам и передача технологии между теми же странами.

38. Хотя зачастую существует разрыв между обещанием и исполнением, седьмая сессия Конференции Сторон возродила надежды благодаря принятию заявления министров, в котором подчеркивается вклад, который меры по борьбе с изменением климата могли бы внести в процесс устойчивого развития и в дело удовлетворения потребностей в

создании потенциала, внедрения технологических новшеств и в сотрудничество в осуществлении конвенций о биологическом разнообразии и опустынивании. Это имеет особенно важное значение для увеличения потока финансовой и технической помощи развивающимся странам в целях осуществления планов, программ и проектов в соответствии с Киотским протоколом.

39. Международное сообщество должно действовать немедленно и скоординированным образом, с тем чтобы лучше сбалансировать процессы потребления и развития в человеческом обществе, обеспечить охрану глобального климата и уделить первоочередное внимание коллективным интересам.

40. **Г-жа Чжан Сяоань** (Китай) говорит, что в Рамочной конвенции и в Киотском протоколе воплощены общие интересы международного сообщества, касающиеся проблемы изменения глобального климата. Принятие Боннского соглашения на шестой сессии Конференции Сторон свидетельствует о решимости и солидарности в этой области. Решения, принятые на седьмой сессии в отношении осуществления этого Соглашения, создали необходимые условия для вступления в силу Протокола. Третий доклад об оценке, представленный Межправительственной группой по изменению климата, содержит дополнительные данные и информацию, и для решения проблемы изменения климата необходимо применить принцип общей, но дифференцированной ответственности и предпринять практические шаги для содействия скорейшему вступлению Киотского протокола в силу.

41. В Боннском соглашении предусматривается создание специального фонда по вопросам изменения климата, фонда помощи наименее развитым странам и группы экспертов по передаче технологии, что позволит предоставлять финансовую помощь и обеспечить передачу технологий, необходимой для того, чтобы помочь развивающимся странам в деле решения проблемы изменения климата. Три механизма, предусмотренных в соответствии с Киотским протоколом, помогут развитым странам сократить свои выбросы парниковых газов при низких затратах, а механизм развития с применением экологически чистой технологии будет также способствовать обеспечению устойчивого развития в развивающихся странах. Она надеется, что будут установлены правила использования этих трех механизмов и что механизм развития с применением

экологически чистой технологии будет введен в действие незамедлительно. Строгая процедура соблюдения Соглашений является гарантией осуществления Протокола и обеспечивается за счет представления соответствующей информации и ее обзора. Со времени вступления в силу Рамочной конвенции многие развивающиеся страны приняли меры для решения проблемы изменения климата, и правительство ее страны добилось того, чтобы темпы роста потребления энергии в Китае составляли не более половины показателя темпов его экономического роста. Международное сообщество должно уважать дух и букву Конвенции, и как развитые, так и развивающиеся страны должны сотрудничать в соответствии с ее положениями, с тем чтобы выполнять свои соответствующие обязательства, устанавливать партнерские связи и вносить свой вклад в охрану глобальной окружающей среды.

42. **Г-жа Рюль Бурзи** (Наблюдатель от Швейцарии) говорит, что в третьем докладе об оценке, представленном Межправительственной группой по изменению климата, подчеркнуто, что концентрация основных парниковых газов в атмосфере достигла наивысшего из когда-либо зарегистрированных уровней и приводит к глобальному потеплению. Отрицательные последствия изменения климата влекут за собой, в частности, повышение уровня моря и увеличение частоты и интенсивности экстремальных погодных явлений, таких, как наводнения и засуха.

43. В целях предотвращения этой угрозы необходимо осуществить Рамочную конвенцию и Киотский протокол. Результатом работы седьмой сессии Конференции Сторон в Марракеше стало принятие соглашения, которое создало условия для того, чтобы Протокол был ратифицирован и вступил в силу. Марракешские соглашения также содержат важные элементы для содействия осуществлению Конвенции, связанные, в частности, с передачей экологически чистой технологии развивающимся странам, удовлетворением потребностей в укреплении потенциала в связи с борьбой с изменением климата и финансовой помощью развивающимся странам с целью осуществления Конвенции и Протокола.

44. Ее делегация надеется, что стороны Конвенции вновь подтвердят свою политическую волю в деле борьбы с изменением климата посредством ратификации Киотского протокола. Со своей стороны, Швейцария приступила к осуществлению процесса

ратификации. Промышленно развитые страны должны стать движущей силой в борьбе с изменением климата посредством осуществления национальных мер по сокращению выбросов. Швейцария уже приняла закон, в котором предусмотрено, что к 2010 году выбросы двуокиси углерода должны быть сокращены на 10 процентов по сравнению с их уровнем 1990 года.

45. В Марракешской декларации, принятой на седьмой сессии Конференции Сторон и адресуемой Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию 2002 года, подчеркнута необходимость в продолжении борьбы с изменением климата в соответствии с целями, изложенными в других международных конвенциях, прежде всего в Конвенции о биологическом разнообразии и в Конвенции по борьбе с опустыниванием.

46. **Г-н Коч** (Кения) отмечает, что участники седьмой сессии Конференции Сторон изучили чрезвычайно важные вопросы, касающиеся того, как страны смогут осуществить Рамочную конвенцию, в особенности обязательства по сокращению выбросов парниковых газов. Двумя основными аспектами проблемы глобального потепления является сокращение степени изменения климата путем уменьшения последствий выбросов и ограничения отрицательных последствий изменения климата на основе адаптации. Сознвая важность просвещения общественности и подготовки директивных органов, правительство его страны ввело меры, которые предусматривают разработку комплексных планов. Традиционные способы корректировки изменчивости климата представляются неадекватными перед лицом нищеты и возможных будущих изменений климата; поэтому необходимы меры по адаптации и передаче экологически безопасных технологий для расширения возможностей развивающихся стран в деле адаптации.

47. Во многих африканских странах происходят климатические явления, которые становятся все более непредсказуемыми. Поэтому возникает насущная потребность в принятии мер для решения проблемы экстремальных климатических изменений. Для производства и адаптации новых и возобновляемых форм энергии необходимы крупные капиталовложения, однако при этом необходимо учитывать принцип общей, но дифференцированной ответственности. Его делегация надеется на укрепление сотрудничества со странами Северной Европы,

с тем чтобы помочь развивающимся странам внедрить экологически чистые технологии и разработать альтернативные источники энергии. Делегация высоко оценивает усилия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по мобилизации ресурсов для недавнего проведенного исследования по вопросам воздействия на окружающую среду опустошительной засухи, которая поразила Кению, и была бы признательна за поддержку Программы и других партнеров по развитию в деле осуществления рекомендаций этого исследования. В рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию его делегация настоятельно призывает стороны Конвенции и Протокола проникнуться духом Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, что будет способствовать согласованию усилий в деле достижения устойчивого развития и ликвидации нищеты.

48. **Г-н Голубов** (Украина) с удовлетворением отмечает доклад Исполнительного секретаря об итогах сессий Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (A/56/509), в котором ясно отражена работа, проделанная за предыдущие три года. Он дает высокую оценку секретариату Рамочной конвенции за принятые им согласованные меры по достижению практических результатов в области защиты глобального климата в интересах нынешнего и будущего поколений. Существенный прогресс был достигнут в этой области после четвертой сессии Конференции Сторон, а седьмая Конференция, недавно состоявшаяся в Марракеше, подтвердила растущее стремление мирового сообщества разработать эффективную международную стратегию, предназначенную, в частности, для сокращения выбросов парниковых газов и смягчения их отрицательных последствий. Его делегация приветствует политический консенсус, достигнутый сторонами в Марракеше на основе принципов, изложенных в Боннском соглашении, как важный шаг в деле завершения работы над процедурными положениями, необходимыми для полного вступления в силу Киотского протокола. Делегация с удовлетворением отмечает решения, принятые в Марракеше в отношении потребностей в укреплении потенциала стран с переходной экономикой в контексте укрепления их национальных стратегий в области устойчивого развития и необходимости обеспечения их доступа к новым экологически безопасным технологиям. Эти решения могут помочь этим странам

лучше адаптироваться к изменению климата и тем самым будут способствовать достижению целей устойчивого развития. Что касается Украины, являющейся одной из немногих стран, которые действительно сократили выбросы парниковых газов наполовину по сравнению с уровнями 1990 года, то вопрос о доступе к новым экологически безопасным технологиям имеет чрезвычайно важное значение, учитывая рост национальной экономики. В этой связи его делегация выражает надежду, что Глобальный экологический фонд и другие финансовые механизмы, предусмотренные в Рамочной конвенции, помогут развивающимся странам и странам с переходной экономикой адаптироваться к воздействию изменения климата и его негативным последствиям.

49. На глобальном уровне достижение целей устойчивого развития остается одной из наиболее важных проблем, стоящих перед международным сообществом. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в Йоханнесбурге в 2002 году, будет проводиться в рамках этой платформы; Украина готова активно участвовать как в подготовительном процессе, так и в самой встрече на высшем уровне, признавая необходимость принятия практических решений, предназначенных для обеспечения эффективного осуществления Повестки дня на XXI век и для совершенствования глобального экологического управления. Участники должны вновь подтвердить свою приверженность достижению устойчивого развития на основе экономического роста, социального прогресса и охраны окружающей среды. В этой связи его делегация считает, что Марракешская декларация министров и Соглашения, принятые на седьмой Конференции Сторон, вносят важный вклад в процесс «Рио+10» в области охраны климата и являются составной частью многосторонней концепции устойчивого развития. Его делегация поддерживает также рекомендацию об укреплении координации сотрудничества между секретариатом Рамочной конвенции и секретариатами других конвенций, касающихся устойчивого развития, а именно Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции по борьбе с опустыниванием.

50. **Г-н Аль-Халь** (Бахрейн) говорит, что обсуждаемая тема имеет чрезвычайно важное и все возрастающее значение; международное сообщество постоянно ищет решения, которые послужат на бла-

го будущим поколениям. Результаты, достигнутые при осуществлении программ, предназначенных для ликвидации отрицательных последствий деятельности человека для окружающей среды, обнадеживают, однако его беспокоит то, что превентивные и коррективные программы не в состоянии поспеть за возникновением этих отрицательных последствий. К экологическим проблемам относятся истощение озонового слоя и глобальное потепление, что вызывает таяние шапок полярных льдов и ведет к повышению уровней моря, а также эрозия прибрежных зон и серьезные последствия, связанные со сбросом химических и ядерных отходов. Эти проблемы следует поставить под контроль, пока они не усугубились и не стали неуправляемыми.

51. Международное сообщество предпринимает настойчивые усилия для охраны окружающей среды и готовится, в рамках Всемирной встречи по устойчивому развитию 2002 года, провести десятилетний обзор итогов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

52. Нельзя недооценивать вклад женщин в охрану окружающей среды, особенно вклад матерей, которые прививают своим детям знания об экологически безопасной практике. Кроме того, женщины могут стать жертвами загрязнения, результатом которого могут стать выкидыши или врожденные дефекты. Для того чтобы женщины в полной мере выполняли свою роль, их необходимо информировать о проблемах питания и гигиены и их взаимосвязи с проблемами, связанными с загрязнением и климатом, а в более общем плане — с проблемами развития и экономики.

53. В заключение оратор говорит, что, как представляется, усилия международного сообщества — международные документы, местное законодательство и превентивные меры, — предпринимаемые для сохранения биологического разнообразия и природных ресурсов, не достигли желаемых результатов.

54. **Г-н Господинов** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) говорит, что озабоченность его организации по поводу проблем климата обусловлена ее участием в мероприятиях по смягчению последствий экологических изменений. Некоторые из этих последствий нарастают медленно и оказывают постепенное воз-

действие на население, в то время как другие происходят внезапно и вызывают немедленный и широкомасштабный ущерб. По этой причине Федерация в своих обсуждениях и мероприятиях уделяет основное внимание вопросу об эффективных действиях в ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, путем совершенствования мер по обеспечению готовности на национальном и международном уровнях. Благодаря отличной работе Межправительственной группы по изменению климата Движение Красного Креста получает информацию об основных последствиях изменения климата для его деятельности и программ во всем мире. Все больше людей будет страдать от стихийных бедствий в результате все более ухудшающихся экстремальных погодных явлений, и прежде всего члены общества, находящиеся в наиболее неблагоприятном положении, и беднейшие страны.

55. Один из членов Федерации — Общество Красного Креста Нидерландов — постановил создать центр по вопросам изменения климата и обеспечения готовности к стихийным бедствиям, который будет оказывать услуги всему Международному движению Красного Креста и Красного Полумесяца; это позволит повысить информированность Движения о воздействии изменения климата на его деятельность и поможет ему в разработке программ, предназначенных для смягчения опустошительных последствий изменения климата. Такое содействие поможет Федерации выполнить свои обязательства, связанные с осуществлением поручений двадцать седьмой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца. В Плане действий, принятом на этой Конференции, содержится призыв к Федерации использовать результаты научных исследований и специальные знания компетентных международных организаций и оценить будущее воздействие изменения климата на частоту и опасность стихийных бедствий и их последствия для деятельности по оказанию гуманитарной помощи и обеспечению готовности.

56. **Г-н Гербер** (Соединенные Штаты Америки) просит дать разъяснения относительно административных процедур, касающихся организационной связи между секретариатом Рамочной конвенции и Организацией Объединенных Наций, и хотел бы знать, включен ли в эти процедуры порядок оплаты расходов на конференционное обслуживание из регулярного бюджета Организации Объединенных

Наций: его делегация считает, что такого быть не должно, поскольку эти расходы должны покрываться исключительно сторонами Рамочной конвенции.

57. **Г-н Кутаджар** (Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата), отвечая на просьбу представителя Соединенных Штатов о разъяснениях, говорит, что данный вопрос существенно отличается от вопроса об организационной связи. В прошлом году Второй комитет постановил предоставить ассигнования для покрытия расходов на конференционное обслуживание в связи с процессом, касающимся изменения климата, в бюджете по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов. Можно считать правильным сохранение организационной взаимосвязи между секретариатом Рамочной конвенции и Организацией Объединенных Наций и занять иную позицию в отношении расходов на конференционное обслуживание, поскольку эти два вопроса не связаны.

58. Он с интересом принял к сведению ряд заявлений, указывающих на то, что стороны, которые еще не сделали этого, готовы ратифицировать Киотский протокол. Его удивляет то, что Европейский союз не сделал заявления относительно своей позиции по данному вопросу.

59. Он отмечает, что Российская Федерация вновь подтвердила выраженное ею желание организовать у себя Конференцию по изменению климата в 2003 году и предлагает российской делегации установить контакты с секретариатом Рамочной конвенции или с Бюро Конференции сторон, с тем чтобы скоординировать планы, связанные с конференцией, с планами, связанными с девятой сессией Конференции Сторон, также запланированной на 2003 год.

60. **Г-н Финш-ду-Лагу** (Португалия), комментируя замечание Исполнительного секретаря в отношении Европейского союза, напоминает, что Европейский союз разъяснил свою позицию по данному вопросу в предыдущем заявлении.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.